

15
7
9
3
1
3
6
7
9
1
13
4
5
7
10
10
10
11
11
1
9
1
1
2
5
7
5
7
7
9
1
3
1
3
5
7
16
8
2
6
0
7
2
8

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXIV

BUENOS AIRES, OCTUBRE 10 DE 1916

Nº 829



DR. HIPÓLITO IRIGOYEN
NUEVO PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA ARGENTINA



HOY HACE 24 AÑOS



N tal día como hoy, hace ya la larga data de veinticuatro años, apareció en el estadio de la prensa argentina nuestra publicación.

Al dirigir ahora una ligera mirada al camino recorrido en la finalidad de los propósitos que en aquella hora lanzamos á modo de programa, fácil nos es descubrir todo el amplio panorama de sinsabores y de satisfacciones que á modo de guardia precisa acompañan toda labor humana.

Sin embargo, ni las hosquedades de los unos, ni las molicies y blanduras de las otras, han logrado separarnos un punto de nuestra línea de conducta, que fué siempre la de acrecentar en la familia baskongada y basko-argentina, los más puros sentimientos, las más delicadas afecciones y el más entrañable cariño hacia aquella benditísima Euskaria.

Ahora, en el momento presente, ante un nuevo ciclo anual séanos permitido hacer franca confesión de persistencia en aquellos propósitos, con la fe inquebrantable de siempre, con la misma tenacidad que afirma nuestro pretérito, sin dejarnos vencer ni por las hosquedades de los nuevos sinsabores ni por las blanduras y molicies de las correlativas satisfacciones.

El nuevo Presidente

Dentro de breves horas asumirá la alta representación de los destinos públicos de la Nación Argentina, el prestigioso ciudadano Dr. Hipólito Irigoyen.

No creemos que se estimará hiperbólico decir que los ojos todos de la opinión pública hállanse concentrados en esa austera figura que en la historia política del país ha tenido siempre tan destacada y culminante representación.

Las circunstancias tan conocidas por virtud de las cuales ella se levanta sobre la plataforma de la más alta magistratura nacional, después de haberlo estado durante largos años en el escaño que le formaron sus conciudadanos, son al presente otros tantos motivos del expectante interés que despierta y de la natural ansiedad por conocer las orientaciones de su gobierno.

La historia política del insigne hombre público cierra el ciclo de sus horas de prapagandista, de evangelizante del credo democrático, para entrar de lleno en esa otra fase de las grandes responsabilidades del poder, que pronto empezará á usufructuar con la plena conciencia fuerte y sincera de sus deberes.

LA BASKONIA no puede substraerse á esta expectación, ni menos á los felices augurios latentes en todos los ámbitos del país y cumple á su hidalguía de raza asociarse á ellos con su mayor entusiasmo.

Más hácelo aun con duplicado calor, en el caso particular á que se refiere.

El Dr. Irigoyen es un legítimo representante de nuestra raza; por su sangre corren á borbotones glóbulos de aquella sangre del nobilísimo solar de Aitor, patria de los más puros manantiales de democracia que alimentaron pueblos de progreso, y de elevados ideales. Su triunfo en las alturas sea un nuevo eslabón que consolidará el ya enorme prestigio de nuestra importancia racial en el continente. ¿No hemos, pues, de congratularnos de la feliz terminación de su labor presidencial como ahora tenemos á honrosa satisfacción ofrecerle nuestros mejores vaticinios?

EL HOMBRE

Si fuéramos á definir en una fórmula al doctor Hipólito Irigoyen, diríamos que es el máximo del talento, dentro del máximo del equilibrio mental. Ya sabemos lo difícil, lo providencial, que importa que se realice, este dualismo, esta verdadera entelequia. Cuando ella aparece concretada en la frente de un hombre, ese hombre es un iluminado que lleva en sí el fuego que caldea y el freno que contiene, la vela hinchada del ideal y el timón que le orienta, es á la vez fuerza y serenidad, empuje y resistencia, terquedad gloriosa, empeñamiento magnífico, fuego y luz, lluvia y germen.

Tener un gran talento y una ponderación igual á ese talento, servidos ambos por una fe en el ideal que colinda con el misticismo, es un verdadero milagro. En nadie se ha realizado tan cabalmente en nuestra historia, como en este hombre, todo sencillez y todo austeridad.

Y ya sabemos que talento y ponderación, genialidad y equilibrio mental pueden ser términos excluyentes en la organización generalizada de la naturaleza. A mayor talento corresponde, á las veces, mayor desequilibrio mental. De aquí, sin duda, la teoría de la escuela positivista de que el genio y el talento sean una anomalía, como en efecto lo son, en el sentido de constituir una organización diferente de la mentalidad común. El genio y el talento suelen elevar tanto más en sus radiaciones, cuanto más caen en las trivialidades, á la manera de esas montañas que más se elevan hacia el infinito, cuanto mayor es el hachazo de sus abismos.

Su estilo es como el trasunto de su propia individualidad severa, sin afectaciones, ni protocolos. Se le reconoce en su envoltura intelectual como en su vestimenta civil; parco, sin una sola cosa más de la necesaria. Así es también en todas sus modalidades.



Trabaja, sueña, piensa, vive, combate y gue-
rrea por su patria, á la cual le dedica, sin limi-
taciones, desde la preocupación más leve, has-
ta el insomnio más mortificante. Mira allá lejos
donde el horizonte se esfuma en interrogaciones
y avanza hacia allá en línea recta por sobre el
dolor, por sobre los amigos caídos, por sobre su
propia alma, que va quedando como en retazos
jaloneando el camino. No es de estos tiempos, co-
mo nunca lo han sido los predestinados.

En él, el pasado ha hecho una ofrenda cabal
al porvenir. Anticipo de lo que será la patria de
mañana ya él lo lleva concretado en su cerebro
como Colón llevaba en su frente antes de largar
amarras en el puerto de Palos, el mundo indes-
cubierto.

En el retraimiento activo y espectable en que
vive, en el apostolado de su vida pública, consu-
mido de extremo á extremo por una sola llama,
fué siempre refractario á la figuración corriente;
á salirle al cruce al pretexto fútil, para hacer
disertaciones y actualizarse en el comentario pa-
sajero y renovado de la crónica. Han pasado diez

años sin que su nombre se oyera en el ajeteo de
las cosas y sucesos diarios, había como desapa-
recido: estaba en su celda, precipitando en la al-
quimia sorprendente de su talento y de su abne-
gación una efeméride, un repechar de la alti-
vez argentina.

Permanecer igual á sí mismo, que es tal vez la
más difícil de las grandezas—ser en el descala-
bro ó en la bonanza la misma entidad y el mismo
convencimiento—sobreponerse á todo: á la ofer-
ta, á la fatiga, al descanso y al descreimiento, so-
ñar siempre, en el lodo, en el llano y en la mon-
taña;—soñar sueños de redención y de patria,
ser el vengador y al mismo tiempo el misericor-
dioso; tener dos polos, uno de heroicidad y el
otro de sencillez; luchar, jadear, amar, todo eso
es soberbio y merece ser proclamado como un
ejemplo y como un prodigioso estímulo.

Hombre - idea, hombre - encarnación, hom-
bre - bandera, hombre - símbolo,—sus proporciones ma-
teriales se difunden en su hechos como la vida
de los dioses paganos en las mil aventuras de sus
fábulas. De él se puede hablar en la misma par-



Vista general de Pamplona



tícula contemporánea del tiempo como de un ausente,—porque la gravitación irresistible de sus méritos ya le han vuelto cara á la posteridad. Sembrador, evangelista y profeta—sobre su dolorosa vía crucis no ha caído nunca; y cuando más arreciaban los infortunios, más se nimbaba de luces su frente y mejor en la borrasca que en la bonanza, piloteaba con mano segura, almirante insigne, la nave del ensueño—el esquife dorado, que parte en los amaneceres de la existencia, proa á la aurora y que no llega nunca porque las playas parecían alejarse como temerosas y sobrecogidas.

Hay en la existencia obstinada de sus enseñanzas algo de predicador puritano. Es el sembrador en el sureo. Es el doctrinario que nada confía al azar de los acontecimientos, que todo le descuenta de la laboriosa parsimonia del trabajo, de la prodigalidad increíble de su energía. Pone sitio al azar con su férrea obstinación de vidente.

Todo lo somete á la lógica, menos el corazón y la generosidad, desbordantes ambas como el Sol sobre los espacios. La medida del genio en este sigiloso socavador, la da el trabajo. Dominar el azar, reducir lo imprevisto, acorralar el acaso, parece que fuera el lema de este forjador, que no ha levantado su cabeza en treinta años del yunque donde bate el ideal, sino en el intervalo preciso para escrutar los horizontes y ver cómo arremolinan los adversarios.

Hombre de doctrina, no cree sino en la eficacia de los principios. La tela de Penélope, sintetiza su labor. Mientras todos han tratado de destejarla, él se ha preocupado de urdirla con una perseverancia y una fé, que sólo puede encontrarse en estos grandes peregrinos de la historia. Férreo puntual de un credo magnífico, á él ha tocado reforzar, con principios las murallas muchas veces grietadas por la logrería y el existismo. Es incalculable la tarea realizada por ese soñador de los principios generales, por ese creador de patrias, en la plenitud inviolable de sus derechos. Si el genio es, según la definición corriente, una larga paciencia, la patria no ha tenido un genio como este que lleva la paciencia y el convencimiento más allá del desastre, sobre los abismos de los pueblos desorientados.

Gestor de almas, amasador de ensueños, sacerdote de un credo civil, general de ejércitos pacíficos, conductor de muchedumbres sanas, ha tocado en su tarea todas las altitudes y todos los desengaños. Ora ha vivido entre el descreimiento de los más y la complicidad pasiva de casi todos; ora se ha agitado entre la sombra como una estrella sobre la cual las nubes fluyen sus sombras transparentes para que no alumbre ó cuando menos para opaquen el brillo. De la proscripción á la cátedra, de la cátedra á su estancia donde trabaja al son de las campanas que despierdan al alba y llaman en el "angelus" al recogimiento, para aportar fuego á la hoguera común, de la estancia á las predicaciones, así ha trans-

currido su vida, como en un vértigo, como en un parpadeo, alejándolo de todo lo que no fuese la consagración absoluta á su causa.

Felipe II clamaba que él llevaría para quemar á su hijo la primera carga de leña, si éste abjuraba de su fé católica. Irigoyen más magnánimo que el sombrío monarca español no ha dirigido ni un solo reproche á tantos y tantos como han abandonado las filas sagradas. Su compasión es superior á su desdén. Conoce, como buen conductor de hombres, lo que éstos pueden dar de sí. Sabe que la apostasía es el credo de las almas en embrión, de los fríos egoístas, que son capaces de desnudar los cadáveres de los compañeros caídos para cubrir sus desnudeces morales, mucho más apenantes que sus indigencias físicas. En esta alma pristina las defecciones, las pequeñeces, las asombrosas ingratitudes dejan menos sureo que una estrella en el espacio. Su carne espiritual se cierra así que la mordedura de los pequeños han creído dejar su cicatriz. Como el diamante, pareciera que su sola materia podría vulnerarle. Y lo es así efectivamente; su juez es su conciencia, tan alta como para puntualizar allá adentro una ruta por donde sólo pueden volar las águilas. ¡Qué ingenuidad maravillosa la de esta alma sobre la cual no dejan rastro las miserias comunes, porque se secan al calor de su optimismo tan sano que, como el de Cristo á cada extravío y á cada defección, parece repetir el evangelio: "Perdónalos Señor, que no saben lo que hacen"!

Las nuevas generaciones argentinas le debíamos este homenaje. En su diestra se incendia la tea, y ante sus claridades claudican las sombras y se ensanchan los horizontes. La doctrina y el ideal, se han aposentado en él, como el águila sobre su nido.

Somos de su falange y somos de sus discípulos. Si un hombre puede sentirse magnificado es cuando junto á su espíritu encuentra la comunión solemne de una gran alma. Romántico caballero, lleno de unciones, cálido de intimidades, ejerce ha mucho la más alta magistratura de la República: la jefatura de las almas. Los solios se bajan ante él, las investiduras se amenguan, las falsías del poder y del mando se aminoran. Ante la historia que ha de recoger nimbada de luz su silueta pensativa, cuando su alma quede en sus obras y en sus ejemplos, podrá clamarse las palabras de Shakespeare para Bruto: "En él se han combinado en tal forma las virtudes y los talentos que la naturaleza irguiéndose podría exclamar orgullosa: ¡Este es un hombre!"

Horacio B. Oyhánarte





Las campanas de Santa María

Viejas sois, pero no tristes. Vuestro alegre son, parece resucitar las horas muertas y hacer sentir en vuestras almas las dulcísimas llamadas de antiguos recuerdos.

Sois para nuestra juventud, alegría. Para las anteriores generaciones, tiernas lágrimas. Para todos un poema. El poema de la vida y la historia donostiarra.

Los más intensos episodios las encerráis vosotros. Quizás las mayores ternezas. Acaso la más peregrina paradoja del alma donostiarra.

Contemplando las campanas de Santa María, ascma á nuestra mente la visión de los siglos. Con el estruendo de las luchas bizantinas, la defensa bizarra de ideales salvadores. Con la luz como de relámpago el bombardeo de San Sebastián. Con el clamor de cientos de voces, incendios que llenaron de luto la ciudad heroica. Con el ronco son de los atabales, entradas triunfales bajo su pórtico, de Reyes, señores y magnates.

Sois vosotras, campanas centenarias de los torreones de Santa María, las que como nadie os estremecísteis ante la noche cruenta del saqueo y destrucción de San Sebastián. Las que anunciásteis cuando sobre el humilde valle de Zubie-

ta se destacaban gallardos los graves semblantes de los Armendáriz. Las que después salvásteis á la ciudad, previniéndola de los ataques que desde las cumbres del Arratzain se cernían para destruirla y anonadarla.

¡Campanas históricas de Santa María! ¡Campanas majestuosas de la iglesia de Santa María! Cuánto suponéis en el espíritu de San Sebastián. ¡Qué fieles fuísteis á su vida y sus costumbres señoriles!

Entre las armonías del órgano y las nubes de incienso subiendo á las cúpulas, vosotras dísteis esplendor sublime al culto católico. Ninguno como vosotras hacéis recordar aquella triunfal entrada que por la gran vía de antaño—la calle Mayor—, hizo el Rey Felipe IV con su hija la Infanta María Teresa de Austria, cuando á la sazón terminábanse las conferencias de don Luis de Haro y el cardenal Mazarino en la isla de los Faisanes.

Tampoco aquel memorable Te-Deum que el clero donostiarra supo cantar cuando el Rey Felipe V, aclamado por Rey de España, llegó á San Sebastián “sobre un lozano caballo blanco”; y como en triunfo por la calle Mayor, entró bajo palio llevado por los capitulares en esa iglesia vuestra de Santa María de cuyos vetustos pero fuertes torreones de tal modo prorrumpís la voz eterna de lo pasado.



Paisaje de Oñate



Y la entrada que por la puerta de San Bartolomé llevó á cabo el infante don Carlos aquel lunes Santo, día 11 de Abril de 1808, ¿quién mejor que las campanas de Santa María, dieron razón de la cantidad y alcurnia de su linaje? Y más tarde, en épocas de luchas interminables, aquella marcial apostura de los voluntarios baskos colocados en líneas de correcta formación en ese atrio espacioso á los gritos de ¡Viva Isabel. II! Y el entusiasmo por don Alfonso XII. Y las triunfales entradas de la Reina doña María Cristina, de don Alfonso XIII, y de tantos príncipes, personajes y gentes de celebridad mundial, ¿quién más de vosotras, campanas históricas de Santa María acertásteis á llenar de emoción y de ansia espiritual á tantos millares de almas que en ese pórtico vuestro se congregaban como en un único pensamiento?

A través de su historia, ¿son tantas las lágrimas y tantas también las alegrías! ¿Tantas las emociones que podrían comunicar!

Un día, Antonio Peña y Goñi, escribió una página musical. Vibrante y sonora como suya, Santesteban había muerto y la dedicó al difunto donostiarra. La titulaba "Ante la tumba de Santesteban" y los primeros compases son precisamente el *tálan-tálan* majestuoso de esas admirables campanas; grandes campanas, queridas é inolvidables campanas de mi parroquia de Santa María.

En medio de esta sangría sin fin de los campos de Europa; cuando parece que ha sido fatalmente necesario ese bárbaro oleaje de depuración humana, para que renazca un sano idealismo, el recuerdo íntimo de cosas tan pequeñas de suyo, pero tan grandes en su existencia imprime en nuestras almas cierta innegable dulzura.

Y si siempre será recordar más dulce que sentir, también es lo más puro del sentimiento humano el cariño de lo pasado, la estética del recuerdo y en cierto esa pulsación del tiempo que lo atisbamos á manera de un remanso de la eternidad.

¡Campanas de Santa María! ¡Sonoras y majestuosas campanas de la iglesia de Santa María! Siempre serán para mí un pedazo de historia, un recuerdo anecdótico, un trazo magnífico de la historia donostiarra.

Adrián de Loyarte

San Sebastián, 1916.



Un pueblo ultramoderno

Existe en España, y se llama Eibar. ¿Os extraña que en España exista un pueblo del cual pueda sin hipérbolo afirmarse, al considerarlo industrialmente, que es un pueblo ultramoderno, que es un pueblo en el cual plantéase el problema de la democracia industrial con toda la espontaneidad y todo el vigor con que pueda surgir en el arcano porvenir del mundo civilizado? Pues el hecho es que existe; existe oculto, agazapado en una honda barrancada de la montaña baska. Si en él entráreis—vosotros españoles, que tenéis en el fondo del alma la tremenda impresión de parálisis que deja el actual momento nacional—habríais de sentir sin duda alguna un gran encanto.

Eibar es todo vida, fiebre, animación, trabajo, optimismo. Debajo de los montes huraños el pueblo se alinea junto á las márgenes de un río. Sus talleres, llenos de hervor y de humo, vibran trepidando alegremente al borde del agua. Todo azulea: las casas, el aire, el río, los trajes de los obreros, el verde de los montes, el gris del cielo. Hay como un vaho azul que sale de los talleres y sube hasta las crestas de los montes, envolviendo al pueblo en un romántico sahumero de esfuerzo. Tiemblan las maquinillas innumerables y tiembla el aire con ellas, y se oye un martilleo tintineante, gracioso, como lejano. Es una sinfonía de finos y delicados murmullos, que palpita en la callada melancolía del barranco como el rumor de una gruta de artífices brujos.

Eibar es una gran fábrica desmontada y repartida por los rincones de la villa. En cada casa, en cada piso, en cada cueva, en cada solar, hay un obrador; y en cada uno de los obradores hay cinco, diez, veinte hombres provistos de maquinéjas que construyen una misma pieza de un objeto para el cual construyen otras distintas piezas los restantes talleres del pueblo. Eibar es una gran fábrica sin aparatosos edificios, sin gruesas humaredas, sin gigantescos instrumentos, sin abultados depósitos, sin esas enormes masas de materia que tapan al hombre en las modernas villas industriales. Y, no obstante, la gran fábrica eibarresa es una moderna industria, movida eléctricamente, que trabaja con excelente maquinaria y compite en tiempo normal, en los mercados mundiales, sin ningún apoyo oficial, con la industria similar belga.

Ese es el mérito y honor de Eibar. No se trata de uno de los varios pueblos industriales que han conseguido un privilegio arancelario, un permiso del poder público para explotar á los consumidores españoles, sino de un núcleo de hombres despiertos, esforzados y heroicos que desde hace largo tiempo se mantienen solos, en pie, en medio del abierto mundo, absorbiendo ideas y formas de trabajo adaptables á sus gustos, mañas, energías y peculiaridades locales, y luchan-



do después contra los más formidables enemigos industriales. Es un caso tan extraño el de Eibar de vitalidad, de frescura, de instinto de lo profundo y radical que no será fácil hallar en Europa un pueblo que con más cautela haya procurado asimilarse de lo moderno las condiciones precisas para ser eficaz sin perder su propio espíritu tradicional é íntimo. Y así como ha desoído las blandas y estériles consejas de la encanijada cultura económica nacional, ha sabido resistir á cuantas modalidades de la cultura mundial ha juzgado incompletas, heridoras de algún hondo ideal humano y, por tanto, efímeras.

En Eibar se ha conservado esmeradamente el tipo del obrero medioeval diestro y paciente, y junto á él se ha cuidado de formar el obrero mecánico que sabe Física y Matemáticas, y se ayuda de una moderna maquinita que él mismo construye; se ha conservado el culto al trabajo manual dificultoso, y al propio tiempo se ha transformado en fuerza eléctrica el empuje de todos los ríos del contorno; se ha conservado religiosamente el antiguo pequeño taller, pero sin dejar de buscar el más perfecto acoplamiento de los diversos trabajos; ha perdurado el sentimiento de solidaridad profesional de los gremios de antaño, sin que por eso hayan dejado de crearse instituciones sociales de organización general y unitaria.

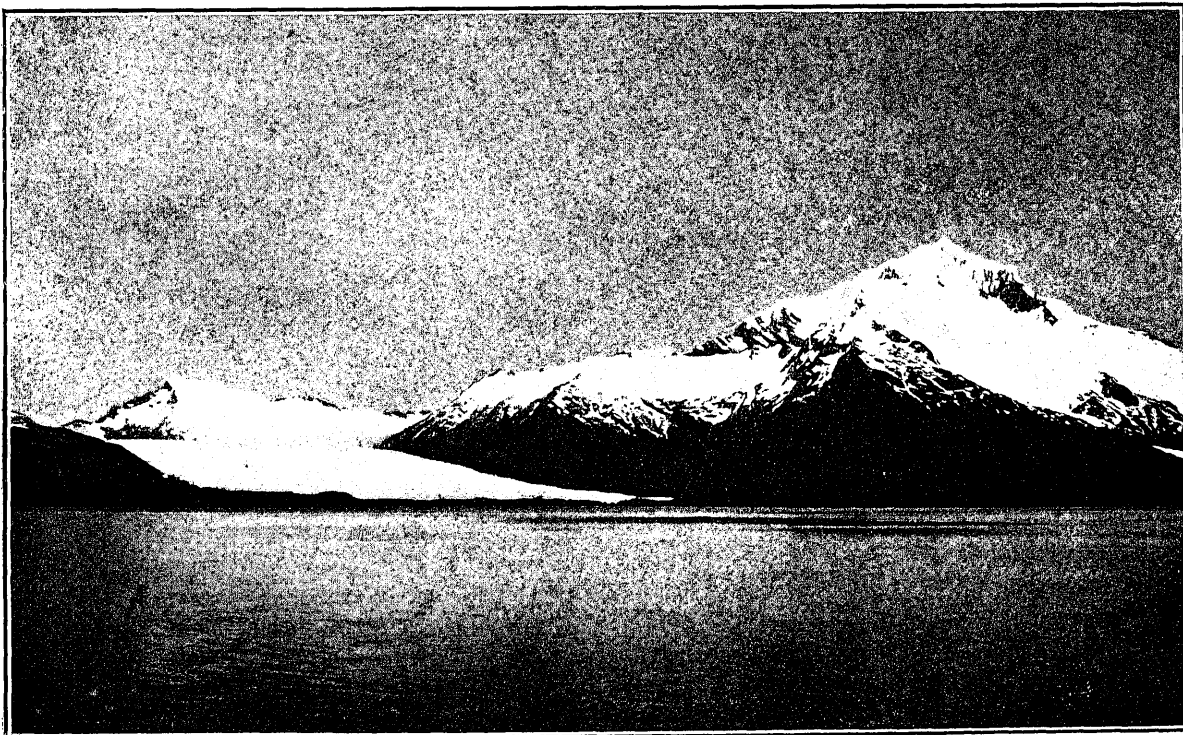
Es realmente prodigioso el esfuerzo que viene

haciendo este pueblo euskaro, de 14.000 almas, por vivir de la industria sin auxilio alguno, político ni técnico, de la nación, y al mismo tiempo sin renunciar al control democrático del trabajo, puesto en riesgo por las exigencias de la técnica europea. Eibar, por ejemplo, fabricaba armas de fuego largas ordinarias. Llegó el momento en que el progreso técnico requirió para dicha fabricación concentración de capital y costosa maquinaria; Eibar se las ingenió para no entregarse al capitalismo y buscó la salvación de su trabajo libre en la fabricación de armas ciertas.

El espíritu liberal de Eibar sólo tiene parecido en el espíritu de Suiza, y la industria armera de Eibar guarda mucha analogía con la industria relojera suiza. Y hablamos sólo de la industria armera, porque la otra industria que Eibar cultiva—la del grabado—ocupa únicamente á la décima parte de la población obrera, y es además una industria artística, de habilidad, que no se halla tan expuesta á contingencias políticas y técnicas.

La industria armera eibarresa se halla establecida sobre la base de una admirable distribución domiciliaria del trabajo. Un obrero distinguido compra un pequeño motor eléctrico, construye unos cuantos instrumentos y aparatos mecánicos, reúne á un grupito de trabajadores y se pone á fabricar gatillos, ó básculas, ú otra

PAISAJES ARGENTINOS



Monte Sarmiento—Tierra del Fuego



pieza cualquiera de revólver ó pistola. Hacen los encargos á los distintos talleres, unos denominados montadores, que son quienes terminan la construcción y la venden.

Hay en Eibar también tres ó cuatro importantes fábricas; pero su organización es la misma que la de los talleres; el obrero trabaja igualmente á destajo, es bien tratado y gana lo mismo que trabajando fuera de la fábrica. Los dueños de esas fábricas trabajan como sus obreros, visitan como ellos y con ellos alternan. No existen clases sociales en Eibar.

El carácter á la industria eibarresa se lo da el taller. Y es el taller, á su vez, el que ha venido cuidando la técnica y perfeccionándola. Cada taller ó cada grupo de talleres ha tomado á su cargo el perfeccionamiento de su correspondiente especialidad.

Los contra maestros, los exportadores en sus viajes por las cinco partes del mundo traían las ideas. Claro está que tal empirismo y tal falta de dirección central podían haber dejado algún día rezagada á la industria eibarresa. Para evitarlo se ha levantado hace pocos años una escuela municipal de armería y se ha puesto al frente de ella á uno de los técnicos más cultos é inteligentes de Eibar: á Julián Echeverría.

Y ese carácter independiente del trabajo industrial en Eibar ha formado un tipo de obreros, libre, moral, experto, activísimo, lleno de estímulos, amante de su trabajo, con gran sentido de su responsabilidad, que sabe positivamente que nadie se luera con su esfuerzo y que no siente ninguna voluntad arbitraria haciendo presión sobre la suya. Cuando al estallar la guerra europea se paralizó la industria eibarresa por haberse interrumpido el tráfico internacional, los obreros no salían de sus casas porque les daba vergüenza que los vieran holgar.

Asimismo ha sido posible la existencia en España de un pueblo verdaderamente liberal y progresivo, lleno de civismo y con una industria que es pesadilla de algunos selectos pueblos industriales europeos, y que jamás ha pedido al Estado español el menor amparo. Es decir, una vez se dirigieron—hace pocos meses—representantes de los armercos eibarreses á la covachuela oficial correspondiente, pretendiendo entenderse con el gobierno para abastecer al ejército cuando la guerra acabe, y se les respondió que por qué no fabricaban ácido sulfúrico, que era lo más urgente.

Y no sólo enaltece Eibar á España por su alto prurito de bastarse á sí sola para vivir industrialmente, sino también por ser interesante ensayo de democratización industrial. En Eibar han tenido los principios políticos una resistencia consciente que no tuvieron en otros pueblos adelantados, donde fueron arrollados por normas económicas, socialmente nocivas, que han traído al mundo civilizado tanta pesadumbre. Y cuando en no lejano día el mundo trabajador piense en recobrar la independencia y el sentido

de su vida, habrá que recordar este pueblecillo euskaro, intenso y heroico, agazapado en un barranco de la montaña baska, donde unos cuantos hombres animosos lucharon un siglo entero por evolucionar sin perder sus libertades.

Luis Olariaga

DESCUBRIMIENTO

A mi amigo el marino lekeitiano
D. Buena Ventura de Inchausti.

Salen de Palos las carabelas...
Y entre baraunda de aventureros
frailes, galeotes y aun pordioseros,
veintiún bizkainos guían las velas.

Estos marinos que sin gabelas
fueron señores de mares fieros,
sabios y fuertes, los derroteros
marcan con nobles, bellas estelas...

En lontananza surge la nueva
tierra fecunda, rica en vestigios,
y los que fueron a Terranova

tras las ballenas en otros siglos:
Aurrerá! dicen, sancemos todo,
formando libres al digno modo!

Zuria.

Octubre de 1916.

ESTIO

La luz descende gloriosamente y uno de sus dorados reflejos, penetrando por el hueco del balcón, ha caído jubilosamente sobre el velador en ruyo redor departimos, y, resbalando, se ha deslizado hasta el suelo, posando ahí fijamente.

Esta grata visita, formula amable invitación y la imaginación vuela rápidamente hacia la visión del campo, pleno de fuerza estival.

Tan atrayente es la sugestión, que aprovecho una oportuna y breve pausa de mi amigo para instarle:

—¿No salimos hoy?

El asiente y se incorpora; pero insiste con voz ligeramente velada por la inquietud:

—Créeme; tengo clavadas en el pecho espigas de angustia. El pueblo no ha entendido el sentido de nuestra reclamación, de nuestra predicación patriota. Te lo digo yo, que he vivido con él y bucéé ansiosamente en el baserri. No recuerda, no recuerda á los muertos. Y en la tierra, no halla más que interés material. Se inclinará alguna vez á ella con una lágrima de ternura?

¡Qué embriagadora laxitud acaricia el fatigado cuerpo al acogerse al amparo de esta añosa parra que tan estrechamente retiene en sus fuer-



tes brazos al noble caserío venerable y digno, como si la nudosa cepa hubiera absorbido en la raigambre la savia, el espíritu del abuelo y éste circulara por ella prendiéndose entrañablemente al tibio hogar que fué su cuna y su ilusión!

¡Serena el alma... qué embriagadora laxitud!

Por la ladera, ondula el trigo mansamente y las rubias espigas se besan en murinullo largo y leve.

Emerge un matiz encantado, transparente.

Al término, las montañas van envolviéndose poco á poco en tonos morados.

De pronto, brinca ligero y grácil en el viñiente sendero el cascabel de una risa y con la risa, ¡dulcísima emoción!, un cherro cristalino de palabras en limpio y suave Euzkera, nos trae fragancias de esperanza.

Y á poco, la zagalilla que vuelve de la fuente riendo á su hermanito, nos responde que es su padre quien le dice hable siempre la lengua de los mayores, y que en ella les enseña á rezar su buena madre, rogando á Dios por las almas que fueron y pidiéndole el pan de cada día...

Los ojos castos, ¡húmedos ojos de las niñas baskas!, reflejan destellos que parecen encenderse en el anhelo balbuciente de la Raza.

Tornamos trayendo en la mente y en el corazón el motivo inicial.

—¿Oyes, amigo mío, cómo empieza á despertar la conciencia de nuestro pueblo?

“El idioma de los mayores, las almas de los muertos”. ¿Qué es esto sino el culto al linaje, el recóndito sentimiento de la nacionalidad, que ya pretende manifestarse?

Cierto, en gran parte el baserritar no nos ha entendido, mas recuerda las veces que le mintieron al oído, el jauntxu ambicioso, la política ruín.

Hemos dado la voz al País y ahora tenemos que desvanecer el histórico recelo, acometiendo sin desfallecimientos, queriendo fuertemente, en-

tregándonos á la obra de edificación, de educación, de depuración.

No nos impacientemos, no nos impacientemos; porque el pueblo vendrá hacia la resurgencia.

Créeme; en el pecho me salta el optimismo.

Jaizkibel.

El juego de pelota

Existe una distinción real entre el aprendizaje del juego de pelota con fines plausibles de cultura física y el que se propone, como finalidad preferente, desarrollar cuanto antes la mayor aptitud para vencer al adversario, á veces superior en pujanza. En el último caso puede afirmarse, con poco riesgo de errar, que el jugador aspira á obtener de su habilidad provechos de índole completamente ajena á la salud y á la robustez corporal.

Necesariamente la práctica del ejercicio presenta marcadas diferencias en una y otra de las circunstancias mencionadas, y, desde luego debe sobrentenderse que las instrucciones consignadas aquí para guiar al aficionado, no le atribuyen otro designio que adquirir la destreza permitida por sus condiciones físicas y otras complementarias que el juego requiere.

Eso, prevenido, empezaremos por afirmar la conveniencia de iniciar el aprendizaje del deporte en canchas abiertas, pues de tal modo se evita la tentación prematura de ensayar recursos del juego, que buscan más engañar al adversario que dominarlo. No ha de procurar desenvolver el principiante otro juego que el simple peloteo,



DEL CAMPO ARGENTINO

Al pasar por la hermosa estancia “San Jacinto” del Sr. Unzué, nuestro fotógrafo, sorprendió la adjunta vista que representa una manada de llamas en uno de los jardines de la finca.

Es una verdadera joya zoológica que pocos jardines de aclimatación en las grandes capitales poseen.



pues ninguno como él le habilitará progresivamente para emplear el máximo de su fuerza muscular en el arresto.

Es general, la propensión del jugador novel á aprender golpes de lucido efecto, tales como la bolea, el arresto de aire y de revés. Sin embargo, todos ellos le son igualmente perjudiciales, porque solo sirven para desviarlos de la forma metódica y racional que debe dirigir sus primeros pasos en la cultura del deporte.

El arresto de aire es difícil de ejecutar con verdadera pericia y está reservado para quienes alcanzan cierta jerarquía en el dominio del juego. El pelotari inexperto y relativamente torpe no necesita recurrir á ese lance, que casi siempre le resultará inseguro, flojo y desatinado.

No le es menos inútil practicar anticipadamente el golpe de revés, y, en realidad, ese arresto es de eficacia tan discutible, que muy poca predilección encuentra entre profesionales y aficionados distinguidos, como lo demuestra el hecho de establecerse á veces en las partidas, el uso del revés como condición desventajosa para quien debe soportarla. La suficiente educación de la mano izquierda sustituye, con ventajas muy apreciables, al revés de derecha, gracias á la posición más natural y cómoda del brazo.

En cuanto á la bolea, que tan bizarra y atractiva resulta al principiante, es prudente ejecutarla con mucha parsimonia, porque de lo contrario malogrará muchos tantos el jugador poco hábil, por la tendencia de la pelota á bajar demasiado su trayectoria. Aparte de que el brazo se puede resentir dolorosamente cuando se abusa o se realiza en falso ese golpe, siempre violento, y que exige de ciertos músculos una flexión extrema.

Claro está que las indicaciones expuestas atañen exclusivamente al juego de pelota á mano, pues si algunas pueden aplicarse también al empleo de herramientas, otras hay que en este caso resultarían contrapuestas al desempeño más eficaz del jugador.

Si se trata, por ejemplo, de la pala, el dominio del revés es de gran utilidad, por cuanto evita el cambio de la herramienta de una mano á otra en momentos difíciles y situaciones apuradas. No es menos provechoso el juego "de aire", que sorprende al adversario, anticipando el instante calculado para el arresto, y sin darle tiempo, muchas veces, para prepararse á contestarlo.

Sin embargo, el principiante no debe deducir, de lo que dejamos dicho, la necesidad de practicar especialmente aquellos lances, pues de suyo viene la habilidad para ejecutarlos, después de algún tiempo de ejercicio. El peloteo, y siempre el peloteo fuerte y levantado será la primera forma del juego, para quien en esto se inicie.

En el uso de la pala conviene, desde el principio, educar la vista y el ademán, de modo que la pelota golpee algo más arriba del centro de la herramienta; porque además de que así se prolonga la longitud de la palanca é imprímese mayor

impulso á la pelota, se aleja el riesgo de que ésta dé sobre los dedos del jugador y pueda inhabilitarlo momentáneamente para continuar la partida.

Los Baskos en la Nación Argentina

Sin tiempo para más, nos es grato anunciar á nuestros lectores, la aparición de esta obra, dejando para el próximo número dedicar á ella la atención merecedora, tanto por las primeras impresiones que hemos recibido, como por los elogiosos conceptos que la prensa nacional le dedica.

Agobiadora ha sido nuestra labor, de continuo molestada por los casi insalvables inconvenientes que día á día han ido saliéndonos al paso: pero al fin, se le ha dado cima en una forma que creemos ha de satisfacer el orgullo de nuestra idiosincrasia baska.

Y basta por hoy.

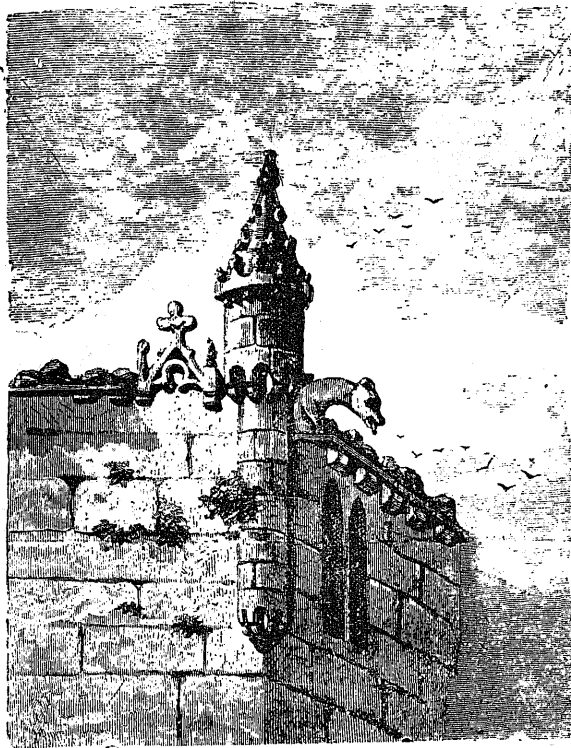
Enseguida hemos de comenzar el reparto de los volúmenes á nuestros compromisos.

EL ASESINATO DE UNA NACION

Por los Armenios, discurso de su grandeza monseñor Touchet, obispo de Orleans.—Armenia mártir, por el abate Griselle.—Publicaciones del Comité Católico de propaganda francesa en el extranjero.

"El asesinato de una Nación". Semejante título no es una imagen vana si no escrupulosa expresión de una realidad. No lo hemos inventado, lo encontramos en el Informe del Comité Norteamericano que lo toma á su vez de las palabras que ha trazado la pluma de Arnold J. Joyntbee, y en el mismo documento leemos que Herbert Adams Gibbons ha calificado las matanzas de Armenia como: *la página más negra de la historia moderna*. Y nosotros creemos que hubiera podido añadir también: *y la más roja*.

La formidable guerra que sostiene Francia y sus aliados se encuentra salpicada de sangrientas hecatombes, y sin duda legará á la historia algunas de las más espantosas tragedias, las más mortíferas también, de que ha sido testigo el mundo. Y atrocidades incalificables y sin límites han venido á agravar esos horrores. Con todo, se puede afirmar, sin caer en la declamación y con la más escrupulosa exactitud, que todos los dramas que ha desencadenado en Europa se encuentran sobrepasados, y con mucho, por las abominaciones sádicas y feroces de que ha sido teatro Asia Menor.



Zestona—Palacio de Liff



Un pueblo entero ha sido friamente condenado á muerte y metódicamente ejecutado. Las mismas invasiones bárbaras no presenciaron nada parecido. Y sin embargo, esto acaba de producirse, en plena civilización, en las provincias armenias. Más de ochocientos mil seres humanos han sido rayados de la lista de los vivos, por la espada, por el fuego, por la cuerda; por el hambre, por el agua y por el plomo. Más de ochocientos mil, hombres, mujeres, niños y ancianos! Ese crimen se ha consumado bajo las injunciones de un bandó que se titula gobierno y por una horda que se atribuye el nombre de ejército. Y si se hubiera reducido á matar, si se hubiese contenido torturando! Se ha ido más lejos todavía, se ha mancillado, peor aún, se ha traficado con carne humana para hacerla objeto de nuevos escarnios. “A las puertas de Kemaz-Baghar y á las de Bagdad, exclama con elocuente indignación el Obispo de Orleans, se ha abierto un mercado de esclavas: armenias de sangre aria, como nosotros, que tienen nuestra misma cultura, nuestra fe, nuestro bautismo, han sido ofrecidas, negociadas, compradas, pagadas y entregadas... Hace setecientos años, por menos el catolicismo entero hubiera emprendido una cruzada!”

Y hoy, ¿qué ocurre?

Hoy, el mundo civilizado, desgarrado por la guerra que se hacen los pueblos fuertes, abandona á su martirio al pueblo débil.

Si hace algunos años se hubiese predicho este caso espantoso, si se hubiese anunciado que día llegaría en que una nación cristiana hubiese de autorizar con su silencio y con su inercia el suplicio de ochocientos mil cristianos, si se hubiese profetizado cosa semejante, la conciencia humana se hubiera rebelado contra la inverosimilitud y lo odioso de esa calumnia anticipada.

Y no obstante, así ha sido.

Y así es. Pues hoy en día no hay nadie en el mundo que ignore que el Turco se ha convertido, de hecho, en vasallo del alemán. Desde la cabeza que ordena hasta la mano que ejecuta, Turquía se encuentra germanizada, y si los representantes del Kaiser gobiernan en Constantinopla, sus oficiales mandan á las tropas en el frente. Esta verdad, tan cierta y tan clara como la luz del mediodía, las mismas víctimas la conocían; y se ha visto á algunas que, implorando piedad y compasión, prometían hacerse *alemanas*. Con mayor razón y con mayores motivos era conocida de los diplomáticos. El embajador norteamericano suplicaba á su colega alemán, que interviniese cerca de la Puerta. Ahora bien, á esas instancias, ¿qué respondió el plenipotenciario de Alemania? Nunca se adivinará... Pues respondió que no podía inmiscuirse en los asuntos interiores de Turquía! Eso, cuando después de meses y meses no hacía otra cosa, y así, esta negativa no era solamente una mentira, pues frente á las infamias que se quería contener, constituía la más grande de las hipocresías todas.

Fué la respuesta de Caín pretendiendo que no tenía sobre su conciencia el homicidio de su hermano; fué el gesto de Poncio Pilatos lavándose las manos para limpiarse de la sangre del Justo.

Pero, entre el panislamismo y el pangermanismo hay todavía algo más que esta complicidad tácita, pasiva. Véase el testimonio de Hubert Adams Gibbons, explicando la conveniencia de Alemania: “Los alemanes, observa, y nada más que los alemanes, se sentían llamados á beneficiar del exterminio del pueblo armenio”.

Ese crimen, uno de los más monstruosos que se pueden concebir. Monseñor Touchet lo había establecido no ha mucho, lo había estigmatizado con vengadora elocuencia. El Abate Griselle, situándolo dentro del marco histórico y apoyándolo en documentos irrefutables, acaba de probarlo á su vez por medio de perentoria demostración.

Francois Veillot





Alargun gazte baten zizpuruak

Ezkonduteko erabagia artutean,
Neure aiztea ipinte arren jakiñean,
Orañ urte bi joan ninchakon komentura,
Zergaitik berbaz adierazo neutsan gura,
Senargei on bat artzeko laster nengoala,
Oitura guztiz ederrak berak eukazana,
¡O! ze egia izan zan esan neutsan dana!

Gomutetan naz ak entzutean albistea,
Esan eustala: "piskat ieharon or aiztea"
Eta harrura berealase ezkutautik,
Ekarri eustan sama samatik ebagirik,
Pasiño-lora motel-motel bat neuretzako,
Gomutagarri euki nengian sekulako,
Bizia dodan artean beintzart gordetako.

Eskiñi eustan zizpuru luze bat egiñik,
Esanaz: "ez dot beste gauzarik zer emonik"
Baña, ak emon eustan pasiño loraçhua,
Da beti neugaz aldean dodan liburua,
Neure estura, neure naibage mingotzetan,
Begirik ez dot gaur non ipiñi billaketan,
Ezpada utsik ispillu onen orrietan.

¡Bai! orri oneik igar igarrik ikustean,
Eta neu obi onen aurrean aurkitzean!
¿Zer egiñ daiket begiraturik lenagora
Gazte-zarozan iragoriko ain gozora?
Gomutetan dot orduan zaia, bat ustea,
Eta gaur dakust beste bat dala suertea,
¿Ze irakasla ederra jakun denporea!

Gomutetan dot, lorau baudaukat igarturik,
Zelan senarra emen dagoan usteldurik;
Zelan nagoan ni pasiño bat iragoten,
Aide bat бага zergaitik nazan aurkituten,
Ez dodalako aita ta amarik nik munduan,
Ta aizpa bakarra zelan daukadan komentuan
Uste dot bizi nazala sollik eremuan.

Gomutetan dot, senarrau бага geratzean,
Zelako narra sartu ein jatan biotzean,
Gomutetan dot, zeinbat alditan naukan larri,
Ze zorrotz jatan, ta zeinbat bidar au illgarri,
Neure maitea obi onetan gaur ikusi,
Eta ni ¿zelan ete naz bada emen bizi,
Añ zurrutada miña edanik eztarriti?

Gomutetan dot, zeñ egunetan ill zan igaz,
Urtecho bete egin baño len oso nigaz;
Eriotzeak urrenaturik gois batean,
Bere koraña zorroztuagaz ikutzean,
Zelan gorputza eutsan otz otzik bertan ichi,
Arimeari eraginagaz chit igesi,
Orregaitik jat orain zeruan urrin bizi.

Gomuta oneik illuntzen nabe gaur barruan,
Pozgarri ezer bere ez dakust inguruan,

Lora guztiak iya dakustaz zimeldurik,
Zugatzen orri berde ziranak orbeldurik;
Bedar, orri ta lorak: ill gara, badiñoste,
Izate danak ipinten banau triste triste,
¿Ze gauzak poza orañ emongo ete deuste?

¿Zelan ni poztu, ikusi arren izar danak,
Gabez azaltzen arpegietan loirik bagak,
Euren argiaz egite arren lur au poztu,
Ni oi banabe askoz geiago naibagetu,
Zergaitik eurak baño gorago nik senarra,
Eukirik ezin gaur igo badot beragana,
Negar zotiñok lurrean isten ditudala?

¿Zelan ni poztu, ikusi arren arranoa,
Dala enparau egazti danen gañekoa,
Dala zeruzuntz igoten bera nagusia,
Dala odevak artzen deutsena inbidia,
Nire begiok jarraitu arren puska baten,
Egorik ez da, emenche banaz geratuten,
Gorputz astunak beruntz deustala tiratuten?

¿Zelán ni poztu, justuri burrundaratsua,
Ta andik urten dan oñeztu sutu ta gartsuak,
Niri urtetan baldin ezpadeust arimeak,
Eten eginik zerratzen daben orna meiak,
Zuñek chimistak beruntza baño azkarrago,
Epingo leuken garuntza egan ta pozago,
Pentsamentua ichirik urrin atzerago?

¿Zelan ni poztu, ainbeste mundu ikusirik,
Goyan dirala, emen banago amarraurik,
Arimau badot katigaturik oso oso,
Soru onetan kastiguplean preso preso,
Aldendu nai ta alde eziñik goyetara,
Jai alegere alegereak gozetara,
Poza bakarrik bizi dan erri areitara?

Abill nai badok ichas-arroa orroeka,
Abill abill bai mendi eskergai or topeka,
Abill abill bai, baña i baño jasoago
Munok egoten badituk ezin dok urtengo
Abill artega abill amorruez eta asarre,
Ezi bagako zezen indartzu bat legeche,
Baña adarka millaka urtetan babill bere
¿Gisajo orrek nora egin dok iñoz alde?

Alanche bardiñ nik arimeau gorputzean
Aragiagaz loturik dodan bitartean,
Lora onegaz nire aizteak ein ebana
Eriotzeak egiñ artean nigaz ala
Egarik onek ezin egingo deust ezelan
Zeruetara senarrarenak eban eran
Ta bitartean bizi bearko dot kartzelan,
Beti negarrez, beti naibagez, beti penan
Muna garratzak orna egiñik inguruan,
Atsekabezko urak daukazan ichasuan.



NOTAS LOCALES

Aniversario de "La Baskonia"

Con el presente número, da comienzo otro año de esta revista y el índice que adjuntamos corresponde al volumen terminado el 30 de Septiembre último.

Muchas gracias

Entre los afectuosos saludos que hemos recibido, con motivo del aniversario de LA BASKONIA, debemos mencionar un cariñoso telegrama del entusiasta euskaldún D. Ceferino Sánchez de Urkia, residente en la Unión (República del Uruguay).

Estas espontáneas y sinceras manifestaciones son el mejor reconfortante para nuestro ánimo, que hasta el presente no ha decaído un ápice, á pesar de los frecuentes inconvenientes de orden material que las actuales circunstancias creadas por la guerra, en la industria papelera, nos ocasionan en estos últimos tiempos.

No obstante, tratamos de sobrellevarlos serenamente, recordando que nuestro esfuerzo se aprecia justiciaramente por los buenos compatriotas.

Magna efeméride

Lo es, indiscutiblemente, la que ha de celebrarse el día 12 del corriente, en que se conmemora aquel momento histórico en que el genio de Cristóbal Colón completó la geografía del globo terrestre, merced al descubrimiento de América.

Fecha ésta inolvidable y cuyas derivantes, en todos los órdenes de la vida, se destacan prístinos, es, para nosotros, más grata su recordación, ya que vivimos y es nuestra patria de adopción el continente descubierta, libre siempre para los hombres de trabajo y buena voluntad.

Euskal Echea

Como adhesión al año del Centenario Argentino, los colegios de esta institución, y en obsequio á todos sus socios y cooperadores, ha organizado un festival para el 22 de Octubre, en Llavallol.

He aquí el programa:

Introducción. 1. Himno Nacional Argentino. 2. Discurso de presentación.

Primera parte.—1. Examen de lengua baska. Escarceos euskéricos. Excursiones geográficas por Euzkadi. 2. "Aurrerá!" (Zortziko), cantado por el alumno Carlos A. Echeverría. 3. "Canto á la Argentina". Poesía declamada por la señorita Emma Dizeste. 4. Tarantela (L. M. Gottschalk). Piano á cuatro manos. 5. "La prière pour tous", poesía declamada por la señorita Celina Arieta. 6. Examen de Historia baska. Instituciones de los baskos: su influencia en la Argentina. 7. "A Euskal Echea" (P. Nicolás de Tolosa). Himno cantado por los alumnos. 8. "Azul y Blanca", poesía declamada por el alumno Raúl B. Garay. 9. "L'Argentine" (E. Ketterer). Piano á cuatro manos. 10. "Nagusia, mutila ta erbia", apólogo recitado por la señorita Laura Barbier. 11. "Himno al Sol de Mayo" (Laphitz-Vicuña), cantado por el coro de alumnos.

Segunda parte.—Gimnasia Baska: 1. Marcha de los Dantzaris (Iñaki Jainkoa bidalduba), coreado por todos los alumnos. 2. Ezpata-dantza, ejecutado por un grupo de alumnos. 3. Carreras de salto y bandera. 4. Zinta-dantza, ejecutado por un grupo de niñas. 5. Makil-dantza, ejecutado por un grupo de alumnos. 6. Himno final "Guernikako Arbola".

Trenes de salida para Llavallol.—De Constitución: á la 1.12 p. m. De regreso: á las 4.37 y 5.49.

Laurak - Bat

Se ha dado término al concurso interno de pelota, que venía celebrándose en la cancha de esta sociedad, resultando vencedores los siguientes señores:

Primera categoría.—Primer premio, medalla de oro, Vicente del Río y Francisco M. Altuna.

Primera categoría.—Segundo premio, medalla de plata, Cándido G. Amorós y Juan I. Arregu.

Segunda categoría.—Primer premio, medalla de oro, Manuel Olano y Pedro Ozollo.

Segunda categoría.—Segundo premio, medalla de plata, Segundo Aguirre y Manuel Ibarrola.

Tercera categoría.—Primer premio, medalla de oro, Francisco Marquínez y Luciano Ciordia.

Tercera categoría.—Segundo premio, medalla de plata, Rafael Aróstegui y Jacinto C. Altuna.

Todos los partidos, que se han celebrado durante el concurso, se han visto muy favorecidos de concurrencia, lo que prueba la afección que existe por nuestro viril sport.

Demostración al Doctor Zubiaur

La Liga Nacional de Educación y numerosos amigos y admiradores del doctor José B. Zubiaur, le han hecho entrega de un pergamino, como un homenaje con motivo de su jubilación.

El acto, que tuvo el carácter de una sencilla y sincera demostración de afecto, se efectuó en la residencia del distinguido educacionista, en Belgrano.

Pronósticos del tiempo

El conocido astrónomo cordobés, don Martín Gil, acaba de hacer los siguientes pronósticos del tiempo:

"El momento crítico para la sequía puede fijarse entre el año actual y el entrante. El año que viene, en sus tres cuartas partes, no debe ser lluvioso todavía; será, sin duda, bastante menos malo que el actual, con esperanzas bien fundadas de reacción en la primavera del mismo año. Pero 1918 ya debe ser de lluvias normales, esto es, buen año, 1919, lluvioso. El 1920, año seco; el 1921, muy lluvioso; el 1922 y 23, extremadamente secos, pésimos. Vemos, pues, que al gobierno del nuevo régimen le tocaría recibir al país hecho una yesca y entregarlo á su sucesor en las mismas condiciones hídricas. Estos son los dos extremos del intervalo de los seis años presidenciales; pero dentro de él vemos que podríamos contar, por lo menos, con tres años muy buenos, que serán 1918, 1919 y 1921. Las características de estos seis años, calculados, podrían modificarse algo, si a su vez se modificara un poco la curva evolutiva que puede preverse en los fenómenos solares.

Diremos de paso, ya que tratamos de pronósticos, que seguramente tendremos un verano muy fuerte, predominando, desde ahora hasta el próximo otoño inclusive, los fenómenos atmosféricos violentos, de carácter ciclónico. Esta última característica de trombas y ciclones corresponderá en general á todo el mundo, durante el intervalo apuntado.



Considero conveniente insistir en lo que dijéramos hace poco, en otra predicción: la palabra de orden entre agricultores y ganaderos debe ser ésta: preparación de la tierra este año, a base de una labor honda, lo más honda posible, aunque se siembre menos superficie, y á más, desterronar muy bien. Los ganaderos, emparvar y ensillar todo el forraje posible desde ahora hasta el próximo otoño.

Todas las consideraciones apuntadas le corresponderían igualmente á la vecina República del Uruguay."

El pelotari Trecet

Forma parte del cuadro de cultores de nuestro sport en el frontón Buenos Aires, el famoso pelotaris D. Andrés Trecet y Echenagucia.



Es natural del valle de Orozko (Bizkaia) y apenas cumplidos 15 años de edad debutó en el frontón *Jai Alai* de San Sebastián.

Un año después actuó con éxito en Bilbao, colocándose en primera línea por su extraordinario empuje en el manejo de la chistera.

Rápidamente cundió su nominación, inaugurando los frontones de Madrid, Barcelona, la Habana y México.

El año 1897, siendo aún jovenzuelo, actuó en el frontón de la calle Córdoba de Buenos Aires, luchando en compañía de su hermano Lesmes contra tres contrincantes, pues no había entonces pareja que pudiera medirse con ellos.

Después de 17 años de ausencia, vuelve ahora el mocito de entonces, hecho un hombre, al escenario de sus triunfos juveniles, á reconquistar nuevos aplausos.

Bibliografía

«Cinta colorada»

El conocido escritor argentino-basko Dr. Martiniano Leguizamón, tan laureado por sus obras, en las que con fidelidad retrata las características del criollo de tierra adentro, ha enriquecido recientemente la bibliografía nacional con su nuevo libro "Cinta colorada", que, acompañado de atenta dedicatoria, ha tenido la gentileza de enviarnos.

Lo hemos leído con el cariño que nos merecen las producciones del popular autor de "Calandria", por ser digno de lectura y además por ese particular afecto que nos inspira la simpática personalidad de quien como el Dr. Leguizamón junta en sí de peregrino modo las etapas de su acendrado abolengo: criollo neta la una, baska sin distingos la otra.

"El cariño á la tierra y á nuestras cosas

Son la fuente pérenne de mis anhelos,

Y siempre que las canto van en mis prosas

Nostalgias de "zostzikos", "tristes" y "cielos".

Es un libro ameno, sucesión de artículos disimilares, lleno de curiosidad, como una fé de erratas de tantos

otros que no alcanzaron la verdad en sus atisbos; rico en apuntes y observaciones, todo es alineado naturalmente, con ese pulcro y pintoresco estilo familiar á la pluma del galano escritor.

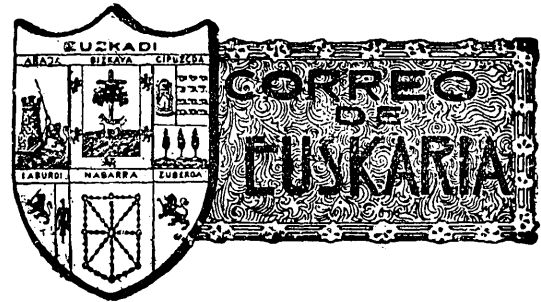
"Cinta colorada" ratifica, una vez más, el espectacular concepto que en el cuadro de los buenos cultores de las letras y de las razas mereció siempre este fecundo escritor.

Enlace

Fué consagrado en Chivilcoy el enlace de la señora Virginia Asunción Novello, con don Antonio Isturiz, actuando como padrinos en la ceremonia religiosa doña Juana Z. de Isturiz y don Venancio Cofré.

Banquete

Con motivo de ausentarse definitivamente de Luján el vecino don Juan Echeverría, un grupo de sus amigos de Carlos Keen y Luján, lo despidieron con un banquete, que se llevó á cabo en el hotel del señor Perretto.



ALABA

NUEVO TEATRO—

Se han adquirido terrenos para la construcción de un nuevo teatro de Vitoria, por una sociedad que acaba de constituirse.

El valor de los terrenos es de 57.000 pesetas.

El nuevo teatro se ajustará á las condiciones del teatro Cómico de Madrid y se construirá según planos del arquitecto don César Iradier.

Las obras comenzarán en Octubre y se espera terminarlas para Julio del año próximo.

EXPOSICION DE ARTE—

El Ateneo vitoriano, que cuenta ya cincuenta años de existencia, fundado por los Herrán, Becerro de Bengoa, Apraiz, Iradier, Manteli, Arreu, acaba de organizar, por vez primera, una exposición de arte alabés, á la que han respondido, patrióticamente con su concurso, veinte comprovincianos.

Todos los asuntos son de carácter basko, y la numerosa concurrencia, que asiste á la exposición, vé con simpatía este renacimiento artístico de la raza.

INCENDIO—

Un voraz incendio ha destruido en Vitoria los talleres de carpintería de los señores Ormacchea y Arana.

EL HOMENAJE AL MAESTRO GOIKOETXEA—

La Comisión encargada de organizar el homenaje al maestro Goikoetxea, ha facultado á uno de sus vocales para que vaya á Durango y se entreviste con el se-



ñor Gabiola, al objeto de ultimar lo relacionado con el concierto que se ofreció á dar para recaudar fondos con destino al homenaje, el notable organista.

El día 6 de Septiembre se celebró una reunión de las comisiones de Bilbao, Donostia y Gazteiz, en Zumárraga, para acordar en definitiva la fecha del homenaje.

SESION MUNICIPAL—

En la sesión municipal últimamente celebrada, el estado de la caja arrojó un líquido de 45.723.99 pesetas y la recaudación de arbitrios en la última semana alcanzó á 17.037.93 pesetas.

Se acordó anunciar por término de cinco días las vacantes de porteros de la Escuela Normal de Maestros y grupo escolar de Ali.

Se leyó un escrito de D. Ricardo Augusti, comprometiéndose á embocinar el río Abendaño, por su cuenta, en el trozo comprendido entre el puente del ferrocarril del Norte y el paseo de la Senda, acordándose facultarle para realizar las obras.

Se leyó un oficio de la Junta encargada de la organización de la carrera de motos Madrid-Donostia, solicitando un premio. El asunto pasó á informe de la Comisión de Hacienda.

Por último, se dió cuenta de una solicitud del arquitecto municipal señor Aguirre, pidiendo permiso para ausentarse, dejando de suplente á su compañero don Fausto Ibáñez de Betolaza.

MAS DEL HOMENAJE—

El muy ilustre doctoral de esta Santa Iglesia-Catedral, D. Mateo de Munika, ha recibido cartas de adhesión al homenaje que se trata de ofrecer á la memoria del maestro Goikoetxea, del Cardenal-Arzbispo de Valladolid, del Obispo de Apolonia y del Cabildo Metropolitano de Valladolid.

DELEGACION PARA UN CONGRESO—

La Comisión Provincial ha delegado en el señor don Andrés Rojas la representación en el Congreso Odontológico que se celebrará en Bilbao en el mes de Septiembre.

ANIVERSARIO—

En la iglesia de las Desamparadas se ha celebrado hoy solemnemente el aniversario del fallecimiento de la Rvda. Madre Ambrosia de Olabide, Superiora General que fué de las Oblatas y religiosa modelo de virtudes.

Dicha religiosa hizo notables obras de caridad, entre otras la donación al Ayuntamiento de grandísima parte del notable Rosario de la Blanca.

VISITA DE INSPECCION—

La Diputación ha comisionado á los diputados señores Dans y Aldama para que giren una visita de inspección al segundo trozo de la carretera de Trexta á uxulitz, en Izarra, antes de procederse á la recepción definitiva de las obras.

EL FERROCARRIL A MONDRAGON—

El conde de Banoa, acompañado de los ingenieros señor Portilla y García Rey, se ha trasladado á la villa de Eskoriatza, con objeto de inspeccionar las obras de ampliación de la línea del Anglo-Basko hasta Mondragón y ver el túnel que se construye debajo del cementerio de Eskoriatza.

PARED QUE SE DERRUMBA—

Se ha caído al suelo, con estrépito, una de las paredes del antiguo ex convento de Santo Domingo, en ruinas. A pesar de ser muy transitado el lugar del suceso, no ocurrieron desgracias.

Se llama la atención del ramo de Guerra sobre los peligros de estos muros en ruinas, para que activen el expediente de derribo.

El alcalde visitó las ruinas y dió órdenes para la evitación de casos análogos.

GIPUZKOA

PINTURA Y CERAMICA DE DANIEL ZULOAGA

Este notable y genial artista ha presentado, en San Sebastián, una interesante exposición de sus últimas producciones de cerámica artística.

Obra personalísima, en que se huye de viles imitaciones, presenta escenas de tipos de Castilla y de Segovia, donde produce estos originalísimos objetos esmaltados con reflejos metálicos é irisaciones que hacen el efecto de esmaltes translucidos sobre oro, plata y cobre, de piedras duras y de cristales. Las modalidades de forma y decoración son distintas en cada objeto, no pareciéndose ninguna de sus obras en técnica ni coloración.

Sus paneaux, todos tan originales de figura y lo mismo los de su hijo Juan, artista gipuzkoano, que hace honor á su ilustre apellido, son de tal vuelo pictórico, que ambos artistas pueden considerarse como pintores de extraordinario mérito.

Su factura acuarelada produce, con su sistema de pintar esmaltando, tal vigor de coloraciones y de bella materia, que es casi imposible de obtener con ningún procedimiento pictórico.

Daniel Zuloaga desde que decoró el magnífico salón de la Diputación de San Sebastián en 1884, que por desgracia se incendió, es conocido, y cuyas son las decoraciones cerámicas del Gran Casino, de la hermosa Villa Aurora del señor Allende, que actualmente habita el señor conde de Romanones, de las fachadas del Club Cantábrico y de la Escuela de Artes y Oficios, los azulejos de la Pescadería, las decoraciones exteriores é interiores de varios edificios particulares y las cerámicas del puente de Santa Catalina, etc.

La exposición ha sido visitadísima, y cuantas personas la han visto expresan su admiración y hacen los mayores elogios de este artista notabilísimo, que lleva cuarenta años de trabajo y que ha colocado á tan grande altura el hermoso arte de la cerámica en España.

Zuloaga tiene su taller en Segovia y su instalación es sumamente original, en una soberbia ex parroquia del más exquisito estilo Románico de los siglos XI al XIII, donde recibe frecuentes visitas de los amantes y ecnoecedores del arte.

Los reyes examinaron, estos días, detalladamente esta original industria, quedando satisfechos.

EN RENTERIA—

Se ha celebrado en la Escuela de párvulos el reparto de ropas á las familias pobres de la localidad, hermoso y simpático acto, organizado por la benéfica Asociación "Roperó".

Además de las distinguidas señoras que componen la institución de referencia, asistieron las autoridades locales, invitadas a lefecto, repartiéndose numerosas y



buenas prendas de vestir, que fueron recibidas por las familias designadas, con muestras de gran agradecimiento.

El niño Fernandito Samperio pronunció durante el acto, con mucha desenvoltura, un bonito discurso alusivo á la fiesta que se celebraba, siendo muy aplaudido por los concurrentes.

Terminado el reparto, el señor alcalde dirigió la palabra á los allí congregados, para manifestarles que una vez más, don Luis Samperio, amante hijo de la villa, le había entregado un donativo de 300 pesetas para repartirlas en la forma siguiente: cincuenta pesetas para la referida Asociación "Roperó". Cincuenta para el Asilo benéfico, cien para las familias más necesitadas de la localidad, que sean designadas por el señor cura párroco y la Alcaldía, á quienes daba amplios poderes, y las otras cien restantes, para la banda de música, autorizándose, al efecto, para que señale el día en que la misma dé un concierto.

El señor Samperio, presente en el acto, fué felicitado por todos los concurrentes por su generoso proceder. Nuevamente ha querido demostrar, este distinguido señor, el verdadero cariño que profesa á su pueblo natal, y que aun cuando la mayor parte del año se encuentra ausente del mismo, no se olvida de los pobres que residen en su querido Rentería.

EN FUENTERRABIA--

Se jugó un interesante partido de pelota á cesta, entre Eguluz y Latatu, contra Chiquito de Tolosa y Sevohundi, ganando los dos últimos.

El partido fué presenciado por numerosa concurrencia, y el producto recaudado, por conceptos de entradas, fué destinado á fines de beneficencia.

—Se encuentra en esta localidad, procedente de la Argentina, el señor Miguel Jausoro.

EN IRUN—

Paseando una canoa automóvil por la desembocadura del Bidasoa, frente á Fuenterrabía, dos jóvenes de distinguidas familias de la localidad, cayó uno al agua por efecto de un baneo de la embarcación, por causa de un golpe de mar.

Pereció ahogado el joven José Zaragüeta, de 22 años, dependiente de la droguería.

LA JUNTA DE TRANSPORTES—

Presidida por el marqués de Cortina, y con asistencia de los señores Gómez Mora, barón de Satrustegui, duque de Bailén, Asensio, Alonso Castillo, Sagarduy, Tintoré y Carvajal, se reunió la Junta de transportes.

La reunión duró dos horas y media.

Dióse cuenta de diferentes acuerdos de la Subcomisión, tomados en distintas reuniones que ha venido celebrando, y las comunicaciones de la Compañía Trasatlántica, participando su tonelaje y sus buques de que puede disponer la Junta.

Se estudiaron varias peticiones de trigo de los fabricantes de harina de Valencia y Barcelona; Industria Harinera, de Gijón; Gondoiz, Ubarrechana, Compañía Panadera y Ugardéz y compañía, de San Sebastián, concediéndose numeroso tonelaje de trigo.

Se rendirán varias peticiones de maíz, de la Federación Agrícola Asturiana, Sindicato Piloña, Federación Agrícola Gipuzkoana, y de carbón de Castro Urdiales, de Corbelión, de Begores y de Barcelona.

Se examinó la petición de flete para la parte destinada á la fabricación de papel, acordando facilitar barcos, siempre que los interesados pongan la mercancía en los Estados Unidos, por encontrarse el vapor "Vaya" en el Canadá, de donde trata de hacerle la importación.

NECROLOGIA—

Han fallecido en San Sebastián:

Bautista Goicoechea y Baldas, María de Navajas y Arritúa, Vicente Igarzábal y Cipitria, Petra Aguirre.

NABARRA

BANQUETE—

Se celebró en el frontón del Seminario, de Pamplona, convenientemente adornado, un banquete de 800 cubiertos.

Presidió el nuncio y los obispos.

Una música militar amenizó el acto.

OBREROS DETENIDOS—

Cumpliendo órdenes del gobernador, la guardia civil ha detenido, en el pueblo fronterizo de Valcarlos, á 70 obreros que marchaban á Francia, sin llenar los requisitos legales.

BIZKAIA

ORGANIZACION SIMPATICA—

Es realmente meritoria la organización creada de tiempo atrás por el Municipio bilbaíno.

Nos referimos á las Colonias Escolares, por los beneficios que reporta, la vacación en la aldea, á gran número de niños de las escuelas municipales de Bilbao.

Alimentación sana y sustanciosa; expansión agradable en compañía de los demás colonos; aires limpios de gases y bien saturadas de oxígeno. Y si esto fuera poco, arboledas de corpulentos chopos ó frondosos robles, en cuya sombra se ejercitan y disfrutan apaciblemente, con diversiones infantiles, los pequeños colonos, cuando los ardores del sol les impiden recrearse con paseos por las carreteras y caminos de las aldeas en que "veranean".

Ya hemos dicho, en otras ocasiones, que en materia de higiene escolar Bilbao vá á la cabeza de los países más adelantados.

EN YURRE—

En el pintoresco barrio de Urbizu se ha celebrado la festividad de San Bartolomé, Patrono del mismo, en medio de una gran animación.

EN BERMEO—

Inspirada en un generoso sentimiento humanitario, la Escuela Dominical de esta villa, para pedir al Altísimo que cese pronto la cruentísima guerra europea, ha organizado una procesión al vecino santuario de Albóniga.

EN PLENZIA—

Se han organizado animadas fiestas, en celebración de la festividad de San Antolín, con espectáculos interesantes y animados.

La romería tendrá lugar en el Paseo del Astillero.